

**BLAUPUNKT**

MSF601

Owner's manual  
Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Használati utasítás  
Navodila

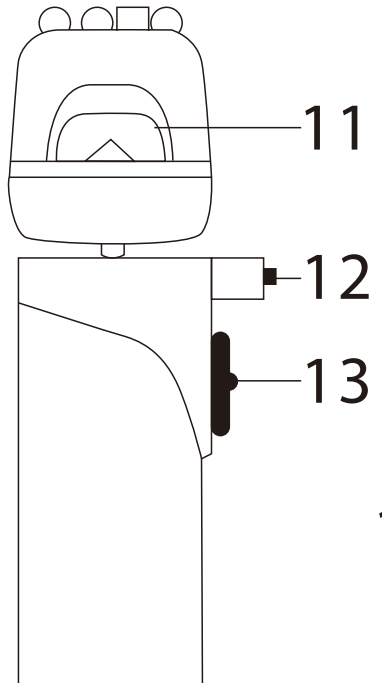
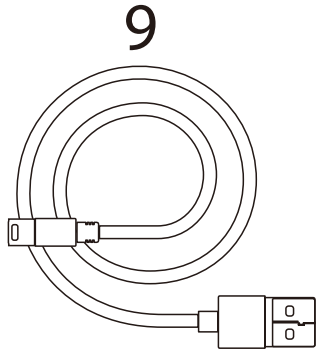
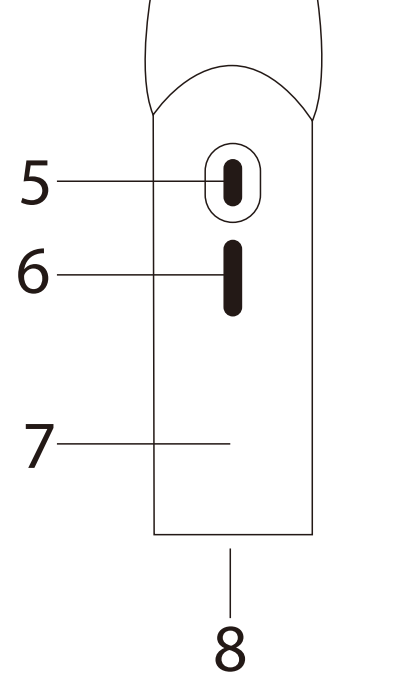
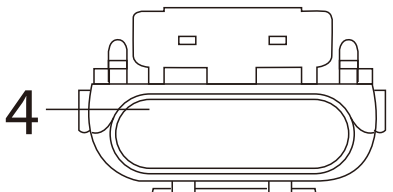
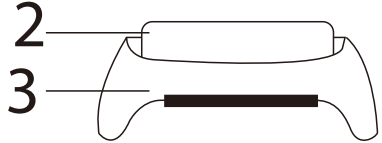
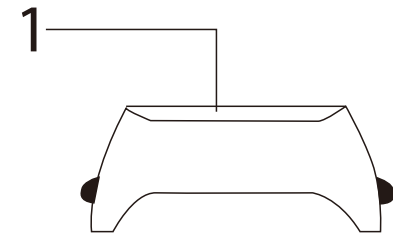
Upute za uporabu  
εγχειρίδιο οδηγιών  
инструкция за употреба  
Manual de instructiuni  
Instrukcijų vadovas  
Kasutusjuhendit  
Īpašnieka rokasgrāmata



**Enjoy it.**

Men's shaver  
Herrenrasierer  
Golarka męska  
Pánský holicí strojek  
Pánsky holiaci strojček  
Férfi borotva  
Moški brivnik

Aparat za brijanje  
Ανδρική ξυριστική μηχανή  
Мъжка самобръсначка  
Aparat de ras pentru bărbați  
Skustuvas vyrams  
Meeste raseerija  
Vīriešu skuveklis



**IMPORTANT NOTES**

- Before using this device read the instruction manual and follow the instructions inside. The manufacturer is not liable for any damages caused by the misuse of this device due to inappropriate handling. Please keep this manual for future reference.
- This device is for domestic use only. Do not use for any other purposes.
- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment.
- Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment. Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Regularly check the condition of the USB-C charging cable. If the cable is damaged, it should be replaced with an original or manufacturerapproved cable by a qualified person to avoid potential hazards.
- When charging, keep the device away from tanks containing water, such as bathtubs, washbasins or toilets.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like bathroom or camping house).
- Only Original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- This device uses only the power adapter supplied with the device or recommended by the manufacturer.
- Only a wireless appliance may be used in the bath or shower.
- Do not use the shaver if the film or blades are damaged in any way.
- The appliance may be charged in temperatures in the range of 5-35 degrees Celsius.
- For reasons of hygiene, the appliance should be used by one person only.



Device is compliant with EU directives:  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.



Your product contains batteries covered by the Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Protective cover        | 8. USB-C port                    |
| 2. Sheets                  | 9. USB-C cable                   |
| 3. Foil frame              | 10. Brush                        |
| 4. Shaving head            | 11. Blade frame release button   |
| 5. Power/speed button      | 12. Trimming blade               |
| 6. Battery indicator light | 13. Trimmer blade release button |
| 7. Main body               |                                  |

### CHARGING THE DEVICE

In case of low battery or when the battery is fully discharged, the device should be connected for charging using the included USB-C cable (9). One end of the cable should be inserted into the USB-C port on the device (8), and the other end connected to a power source.

A full charge takes approximately 2 hours.

### USING THE SHAVER

1. The shaver should be switched on using the power button (5).
2. The shaver should be moved across the surface of the skin while gently stretching it. To increase the speed, the power button (5) should be pressed again.
3. The shaving head should be cleaned after each use with the included brush.

The device can be used for both wet and dry shaving. When using shaving foam or gel, the shaver should be rinsed regularly under running water to prevent clogging of the shaving head.

Note: Every shaver requires a period of adaptation for the face and beard to adjust to the shaving system.

Initial shaves may not be perfectly close, and skin irritation may occur. The adjustment period can take up to 3 weeks.

### CLEANING THE SHAVER

Before cleaning, ensure that the shaver is turned off.

1. Daily cleaning after dry shaving

The foil frame (3) should be removed by pulling it upwards.

Remaining hair should be removed using the included brush (10).

The shaver should then be turned on for a few seconds to allow the blades to self-clean.

The foil frame (3) should be reattached by pressing it onto the device until a click is heard.

The protective cap should be placed over the shaving head.

2. Daily cleaning after wet shaving

The foil frame (3) should be removed by pulling it upwards.

The blades should be thoroughly rinsed to remove any remaining hair.

The shaver should then be turned on for a few seconds to allow the blades to self-clean.

The foil and blades should be gently dried with a paper towel (note: do not press or stretch the foil).

The foil frame (3) should be reattached by pressing it onto the device until a click is heard.

The protective cap should be placed over the shaving head.

### 3. Maintenance of foil and blades

It is recommended to apply non-resinous machine oil to the foils and blades every two months. A drop of oil should be placed on a finger and gently spread over the foils and blades. Excess oil should be removed with a paper towel.

### 4. Replacing the foil and blades

The foil and blades should be replaced once a year. To replace the shaving foils, the shaving head should be removed. The foil latches on the left and right sides must be pressed, and the used foils should be pushed out from the bottom. New shaving foils should be inserted, making sure the notches and grooves align properly with the frame of the shaving head. The shaving head should then be placed back onto the shaver body.

To replace the cutting blades, the shaving head should be removed by gripping the bottom of the trimmer and pulling it out. New cutting blades should be installed in its place. The blade and foil set is available from Blaupunkt as accessory ACC077.

### **TECHNICAL DATE:**

Power supply: 5V

Power: 5W



### Wichtige Informationen

- Vor der Benutzung des Geräts lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung infolge falscher Handhabung entstehen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
- Das Gerät regelmäßig reinigen, gemäß den Empfehlungen im Abschnitt Reinigung und Wartung.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer, Heizkörpern oder einem heißen Backofen platzieren. Nicht auf anderen Geräten abstellen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten sowie unerfahrene Nutzer müssen beaufsichtigt und über mögliche Risiken informiert werden. Die Bedienungsanleitung dient als Referenz für die sichere Nutzung. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ohne geeignete Aufsicht dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Beim Gebrauch in Anwesenheit von Kindern oder Haustieren besondere Vorsicht walten lassen. Kindern nicht erlauben, mit dem Gerät zu spielen.
- Den Zustand des USB-C-Ladekabels regelmäßig überprüfen. Bei Beschädigungen muss das Kabel von einer qualifizierten Person durch ein Original- oder vom Hersteller genehmigtes Kabel ersetzt werden, um potenzielle Gefahren zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs das Gerät fern von Wasserquellen wie Badewanne, Waschbecken oder Toilette halten.
- Das Produkt niemals in der Nähe von entzündlichen Materialien verwenden.
- Das Produkt nicht direkter Witterung aussetzen, wie direktem Sonnenlicht oder Regen. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer oder Wohnwagen) verwenden.
- Nur Originalzubehör oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden. Die Verwendung nicht empfohlener Zubehörteile kann das Gerät beschädigen und unsicher machen.
- Das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Netzteil laden.
- Nur kabellose Geräte dürfen in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden.
- Den Rasierer nicht verwenden, wenn die Schutzfolie oder Klingen beschädigt sind.
- Das Gerät kann bei Temperaturen von 5 bis 35 Grad Celsius geladen werden.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person benutzt werden.



Device is compliant with EU directives:  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
Device marked CE mark on rating label



Wenn sich auf dem Gerät ein Piktogramm mit einer durchgestrichenen Mülltonne befindet, bedeutet das, dass dieses Produkt den Beschlüssen der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Man soll sich mit den Anforderungen des regionalen Systems für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen vertraut machen. Man soll gemäß den örtlichen Vorschriften handeln. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes vermeidet potentiell negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.



Ihr Produkt enthält Batterien, die unter die Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments fallen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur getrennten Sammlung von Batterien, denn die richtige Entsorgung trägt dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Das Produkt ist aus hochqualitativen, recycelbaren und wiederverwendbaren Materialien und Bauelementen hergestellt.

**GERÄTETEILE**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Schutzkappe                            | 7. Gehäuse                               |
| 2. Klingen                                | 8. USB-C-Anschluss                       |
| 3. Folienrahmen                           | 9. USB-C-Kabel                           |
| 4. Rasierkopf                             | 10. Reinigungsbürste                     |
| 5. Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsknopf | 11. Entriegelungsknopf für Folienrahmen  |
| 6. Batterieladeanzeige                    | 12. Trimmerklinge                        |
|   | 13. Entriegelungsknopf für Trimmerklinge |

**GERÄT LADEN**

Bei niedrigem oder leerem Akkustand das Gerät mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel (9) laden. Ein Ende des Kabels in den USB-C-Anschluss des Geräts (8) stecken, das andere Ende an eine Stromquelle anschließen. Die vollständige Ladung dauert ca. 2 Stunden.

**RASIERERBENUTZUNG**

1. Rasierer mit dem Schalter (5) einschalten.
2. Den Rasierer sanft über die Haut führen, dabei die Haut leicht straffen. Zur Erhöhung der Geschwindigkeit erneut den Schalter (5) drücken.
3. Nach jeder Verwendung den Rasierkopf mit der Bürste reinigen.  
Der Rasierer kann nass und trocken verwendet werden. Wenn Sie Rasierschaum oder -gel verwenden, spülen Sie den Rasierer regelmäßig unter fließendem Wasser aus, um ein Verstopfen des Rasierkopfs zu verhindern.  
Hinweis: Jeder Rasierer benötigt eine Anpassungszeit, bis Gesicht und Bart sich an das verwendete Klingensystem gewöhnt haben. Die ersten Rasuren sind möglicherweise nicht perfekt und die Haut kann gereizt sein. Die Eingewöhnungszeit kann bis zu 3 Wochen dauern.

**RASIERERREINIGUNG**

Vor der Reinigung sicherstellen, dass der Rasierer ausgeschaltet ist.

1. Tägliche Reinigung nach Trockenrasur  
Folienrahmen (3) nach oben abziehen. Mit der Bürste (10) Bartreste entfernen. Rasierer für einige Sekunden einschalten, damit die Klingen sich reinigen. Folienrahmen (3) wieder aufsetzen, bis ein Klicken zu hören ist. Schutzkappe aufsetzen.
2. Tägliche Reinigung nach Nassrasur  
Folienrahmen (3) abziehen und Klingen gründlich unter Wasser spülen. Rasierer für einige Sekunden einschalten. Folien und Klingen vorsichtig mit einem Papiertuch abtrocknen (nicht drücken oder die Folie spannen). Folienrahmen wieder einsetzen und Schutzkappe aufsetzen.
3. Pflege von Folie und Klingen  
Alle zwei Monate eine Tropfen Maschinenöl (nicht harzhaltig) auf die Folien und Klingen geben. Öl mit dem Finger gleichmäßig verteilen. Überschüssiges Öl mit einem Papiertuch entfernen.
4. Austausch von Folie und Klingen  
Empfohlen wird der Austausch von Folie und Klingen einmal jährlich.  
Zum Austausch die Rasierkopf abnehmen. Die Halteklammern links und rechts drücken und die abgenutzte Folie nach unten herausziehen. Neue Folie einsetzen, dabei auf korrekte Ausrichtung der Einschnitte und Nuten im Rasierkopfrahmen achten. Rasierkopf wieder auf das Gerät aufsetzen. Für den Austausch der Schneideklingen den Rasierkopf abnehmen, indem man den Trimmerboden greift und abzieht. Neue Schneideklingen einsetzen.  
Das Messer- und Folien-Set ist als Originalzubehör von Blaupunkt unter der Bezeichnung ACC077 erhältlich.

**TECHNISCHE DATEN**

Spannung: 5 V  
Leistung: 5 W

**WAŻNE INFORMACJE**

- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia spowodowanego nieodpowiednią obsługą. Proszę zachować tę instrukcję na przyszłość.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, zgodnie z zaleceniami zawartymi w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, ognia, elementów grzewczych lub gorącego piekarnika. Nie stawiać urządzenia na innych urządzeniach.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat wzwyż, pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych, a także osoby bez wcześniejszego doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, muszą być nadzorowane i poinformowane o możliwym ryzyku. Instrukcja obsługi powinna służyć jako odniesienie dla bezpiecznego użytkowania urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez odpowiedniego nadzoru nie powinny wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w obecności dzieci lub zwierząt domowych. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Regularnie sprawdzać stan przewodu ładującego USB-C. W przypadku uszkodzenia przewodu należy go wymienić na oryginalny lub zatwierdzony przez producenta, przez osobę wykwalifikowaną, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Podczas ładowania należy trzymać urządzenie z dala od zbiorników wodnych, takich jak wanny, umywalki czy toalety.
- Nigdy nie używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wystawiać produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie światło słoneczne czy deszcz. Nie używać urządzenia w warunkach dużej wilgotności (np. w łazience lub w domkach kempingowych).
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów lub akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i uczynić je niebezpiecznym w użytkowaniu.
- Urządzenie powinno być ładowane wyłącznie za pomocą zasilacza dostarczonego z urządzeniem lub zalecanego przez producenta.
- Tylko urządzenia bezprzewodowe mogą być używane w wannie lub pod prysznicem.
- Nie używać golarki, jeśli folia ochronna lub ostrza są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Urządzenie może być ładowane w temperaturze od 5 do 35 stopni Celsjusza.
- Ze względów higienicznych urządzenie powinno być używane tylko przez jedną osobę.



Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

tel. +48 22 688 08 00, email: sda@blaupunkt.pl



Twój produkt zawiera baterie objęte rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego (UE) 2023/1542, których nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

#### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Določono wszelkich staran, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochrony). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Osłona ochronna                 | 8. Port USB-C                          |
| 2. Ostrza                          | 9. Kabel USB-C                         |
| 3. Ramka folii                     | 10. Szczoteczka                        |
| 4. Głowica gołająca                | 11. Przycisk zwalnający ramkę ostrzy   |
| 5. Przycisk włącz/wyłącz/prędkości | 12. Ostrze trymera                     |
| 6. Wskaźnik naładowania baterii    | 13. Przycisk zwalnający ostrze trymera |
| 7. Korpus urządzenia               |  |

### ŁADOWANIE URZĄDZENIA

W przypadku niskiego poziomu naładowania lub rozładowania akumulatora należy podłączyć urządzenie do ładowania za pomocą dołączonego kabla USB-C (9). Jeden koniec kabla należy włożyć do portu USB-C w urządzeniu (8), a drugi koniec podłączyć do źródła zasilania.

Pełne ładowanie trwa około 2 godziny.

### KORZYSTANIE Z GOLARKI

1. Uruchom golarkę włącznikiem (5).
2. Przesuwaj golarkę po powierzchni skóry, delikatnie napinając ją.
3. W celu zwiększenia prędkości naciśnij ponownie przycisk włącznika (5).
3. Oczyszcz głowicę gołającą po każdym użyciu za pomocą pędzelka.

Urządzenie można używać do golenia na mokro i na sucho. Jeżeli używasz pianki lub żelu do golenia, regularnie płucz golarkę pod strumieniem wody, by zapobiec „zapychaniu” się głowicy gołającej.

Uwaga: Każda golarka wymaga adaptacji twarzy i zarostu do wykorzystywanego systemu ostrzy.

Pierwsze golenia mogą nie być idealnie dokładne oraz skóra może być podrażniona. Okres dostosowania może trwać nawet 3 tygodnie.

### CZYSZCZENIE GOLARKI

Przed czyszczeniem upewnij się, że golarka jest wyłączona.

1. Codzienne czyszczenie golarki po goleniu na sucho
- Ramkę folii gołającej (3) należy zdjąć, pociągając ją do góry. Za pomocą szczoteczki (10) z zestawu należy usunąć z niej resztki zarostu. Następnie należy uruchomić golarkę na kilka sekund, aby ostrza mogły się oczyścić. Ramkę folii gołającej (3) należy ponownie założyć, dociskając ją do urządzenia do momentu usłyszenia kliknięcia zatrzaśnięcia. Na głowicę gołającą należy nałożyć pokrywę zabezpieczającą.

## 2. Codzienne czyszczenie golarki po goleniu na mokro

Ramkę folii golącej (3) należy zdjąć, pociągając ją do góry. Ostrza należy dokładnie oplukać, aby usunąć z nich resztki zarostu. Następnie należy uruchomić golarkę na kilka sekund, aby ostrza mogły się oczyścić. Folie i ostrza golące należy delikatnie osuszyć ręcznikiem papierowym (uwaga: nie należy naciskać na folię ani jej naprężać). Ramkę folii golącej (3) należy ponownie założyć, dociskając ją do urządzenia do momentu usłyszenia kliknięcia zatrzaśnięcia. Na głowicę golącą należy nałożyć pokrywę zabezpieczającą.

## 3. Konserwacja folii i ostrzy

Co dwa miesiące zaleca się stosowanie oleju maszynowego (nieżywicznego) do smarowania folii golących i ostrzy. Kroplę oleju należy nałożyć na palec i delikatnie rozprowadzić po foliach i ostrzach. Nadmiar oleju należy usunąć ręcznikiem papierowym.

## 4. Wymiana folii i ostrzy

Zaleca się dokonywanie wymiany folii golących i ostrzy raz w roku.

W celu wymiany folii golących należy zdjąć głowicę golącą. Zaczepy folii golących po lewej i prawej stronie powinny zostać naciśnięte, a zużyte folie wysunięte dołem. Nowe folie golące należy umieścić, zwracając uwagę na odpowiednie dopasowanie nacięć i rowków w ramie głowicy golącej. Głowicę golącą należy następnie nałożyć na korpus golarki.

W celu wymiany noży tnących głowicę golącą należy zdjąć, chwytając za spód trymera i pociągając go. W jego miejsce powinny zostać umieszczone nowe noże golące.

Zestaw noży i folii jest dostępny w ofercie firmy Blaupunkt jako akcesorium ACC077.

## **DANE TECHCZYNINE:**

Zasilanie 5V

Moc: 5W



### Důležité informace

- Před použitím si přečtěte návod k obsluze a řiďte se uvedenými pokyny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním zařízení v důsledku nesprávné obsluhy. Tento návod si uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Zařízení pravidelně čistěte podle pokynů v části o čištění a údržbě.
- Neumísťujte zařízení v blízkosti zdrojů tepla, ohně, topných těles nebo horké trouby. Nepokládejte zařízení na jiné spotřebiče.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let pouze pod dohledem dospělé osoby. Osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností s používáním takových zařízení musí být pod dohledem a musí být poučeny o možných rizicích. Návod k použití slouží jako pomůcka pro bezpečné používání zařízení. Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Děti bez dozoru nesmí zařízení čistit ani provádět údržbu. Při používání zařízení v blízkosti dětí nebo domácích mazlíčků dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Pravidelně kontrolujte stav nabíjecího USB-C kabelu. Pokud je kabel poškozený, musí být vyměněn za originální nebo výrobcem schválený kabel kvalifikovanou osobou, aby se předešlo riziku.
- Během nabíjení uchovávejte zařízení mimo dosah vody, například van, umyvadel nebo toalet.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí (např. v koupelně nebo v obytných přívěsech).
- Používejte pouze originální příslušenství nebo příslušenství doporučené výrobcem. Používání neschváleného příslušenství může zařízení poškodit a způsobit nebezpečné situace.
- Zařízení nabíjejte pouze pomocí napájecího adaptéru dodaného se zařízením nebo doporučeného výrobcem.
- Pouze bezdrátová zařízení lze používat ve vaně nebo pod sprchou.
- Nepoužívejte holicí strojek, pokud je ochranná fólie nebo čepele jakkoli poškozené.
- Zařízení lze nabíjet při teplotě od 5 do 35 °C.
- Z hygienických důvodů by zařízením měla používat pouze jedna osoba.



Zařízení splňuje požadavky smernic Evropské unie:  
- O elektromagnetické kompatibilitě - Electromagnetic compatibility (EMC)  
Výrobek je opatřen označením CE na popisném štítku



Váš výrobek obsahuje baterie, na které se vztahuje nařízení Evropského parlamentu (EU) 2023/1542, které nelze likvidovat s běžným domovním odpadem. Informujte se prosím o místních pravidlech pro oddělený sběr baterií, protože správná likvidace pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



Zařízení je vybaveno baterií, na níž se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES. Baterii nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Seznamte se s místními předpisy o zpětném odběru baterií, jelikož odborná likvidace předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.

Informace o ochraně životního prostředí

provedené specializovanou firmou znovu použít. Dodržujte místní předpisy o likvidaci obalových materiálů, použitých baterií a zařízení po skončení životnosti.



Produkt byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a složek, které lze recyklovat a opakovaně používat.

## ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Ochranný kryt                     | 7. Tělo zařízení                             |
| 2. Čepele                            | 8. USB-C port                                |
| 3. Rámeček fólie                     | 9. USB-C kabel                               |
| 4. Holící hlava                      | 10. Čisticí kartáček                         |
| 5. Tlačítko zapnutí/vypnutí/rychlost | 11. Tlačítko pro uvolnění rámečku čepelí     |
| 6. Indikátor nabití baterie          | 12. Zastříhovací čepel                       |
|                                      | 13. Tlačítko pro uvolnění zastříhovací čepel |

## NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

Při nízké úrovni nabití nebo vybití baterie připojte zařízení k nabíječe pomocí přiloženého USB-C kabelu (9). Jeden konec kabelu zapojte do portu USB-C (8) na zařízení, druhý do napájecího zdroje. Plné nabití trvá přibližně 2 hodiny.

## POUŽITÍ HOLICÍHO STROJKU

1. Zapněte holící strojek tlačítkem (5).
2. Jemně napněte pokožku a pohybujte strojkem po jejím povrchu. Pro zvýšení rychlosti stiskněte tlačítko znovu (5).
3. Po každém použití očistěte holící hlavu pomocí kartáčku.  
Zařízení lze používat pro mokré i suché holení. Pokud používáte pěnu nebo gel na holení, pravidelně holící hlavu oplachujte pod tekoucí vodou, abyste zabránili jejímu ucpaní.  
Poznámka: Každý holící strojek potřebuje určitou dobu na přizpůsobení tváře a vousů použitému systému čepelí.  
První holení nemusí být dokonale hladké a pokožka může být podrážděná. Doba přizpůsobení může trvat až 3 týdny.

## ČIŠTĚNÍ HOLICÍHO STROJKU

Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté.

1. Každodenní čištění po suchém holení  
Sejměte rámeček fólie (3) tahem směrem nahoru. Pomocí kartáčku (10) odstraňte zbytky vousů. Zapněte zařízení na několik sekund, aby se čepele pročistily. Poté rámeček fólie (3) znovu nasadte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nakonec nasadte ochranný kryt.
2. Každodenní čištění po mokrém holení  
Sejměte rámeček fólie (3) a důkladně opláchněte čepele. Zapněte zařízení na několik sekund. Fólii a čepele jemně osušte papírovým ubrouskem (nevyvíjejte tlak na fólii ani ji nenapínejte). Rámeček fólie (3) znovu nasadte a přikryjte ochranným krytem.
3. Údržba fólie a čepelí  
Každé dva měsíce doporučujeme nanést kapku strojového (nesmolnatého) oleje na fólii a čepele. Olej naneste prstem a jemně rozetřete. Přebytký olej otřete papírovým ubrouskem.
4. Výměna fólie a čepelí  
Doporučuje se vyměnit fólii a čepele jednou ročně.  
Pro výměnu fólie sejměte holící hlavu. Stiskněte západky na levé a pravé straně a opotřebenou fólii vysuňte směrem dolů. Novou fólii nasadte tak, aby správně zapadla do drážek. Poté nasadte holící hlavu zpět na tělo zařízení.  
Pro výměnu čepelí sejměte holící hlavu uchopením spodní části zastříhovače a tahem ji uvolněte. Vložte nové čepele.  
Sadu čepelí a fólie je možné zakoupit jako příslušenství značky Blaupunkt pod označením ACC077.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 5 V  
Výkon: 5 W

### Dôležité informácie

- Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a riaďte sa uvedenými pokynmi. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním v dôsledku neodbornej obsluhy. Tento návod si uschovajte na budúce použitie.
- Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Zariadenie pravidelne čistite podľa odporúčaní uvedených v časti o čistení a údržbe.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla, ohňa, vykurovacích telies alebo horúcej rúry. Nepokladajte zariadenie na iné spotrebiče.
- Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov výhradne pod dohľadom. Osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami a osoby bez predchádzajúcich skúseností so zariadením môžu zariadenie používať len pod dohľadom a po poučení o možných rizikách. Tento návod slúži ako referenčný materiál pre bezpečné používanie. Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Deti bez primeraného dohľadu nesmú vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí alebo domácich zvierat buďte mimoriadne opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
- Pravidelne kontrolujte stav nabíjacieho USB-C kábla. Ak je kábel poškodený, musí byť vymenený za originálny alebo výrobcom schválený kábel kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Počas nabíjania držte zariadenie mimo dosahu vody, ako sú vane, umývadlá alebo toalety.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
- Nevystavujte výrobok poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď. Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni alebo v obytných privesoch).
- Používajte len originálne príslušenstvo alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom. Použitie neodporúčaného príslušenstva môže spôsobiť poškodenie zariadenia a ohroziť bezpečnosť.
- Zariadenie nabíjajte výhradne pomocou napájacieho adaptéra dodaného so zariadením alebo odporúčaného výrobcom.
- Iba bezdrôtové zariadenia môžu byť používané vo vani alebo pod sprchou.
- Nepoužívajte holiaci strojček, ak je ochranná fólia alebo čepele akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Zariadenie je možné nabíjať pri teplote od 5 do 35 °C.
- Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.



Zariadenie zodpovedá nárokom smerníc Európskej únie:  
- Elektromagnetická kompatibilita - Electromagnetic compatibility (EMC)  
Výrobok je na typovom štítku označený CE



Pokiaľ sa na zariadení nachádza symbol preškrtnutého odpadkového koša, znamená to, že sa na tento výrobok vzťahujú ustanovenia európskej smernice 2012/19/EU. Zoznámte sa s podmienkami týkajúcimi sa miestneho systému zberu elektrického a elektronického odpadu. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi. Tento produkt nie je možné vyhodit spoločne s bežným domácim odpadom. Správne odstránenie starého výrobku zabránuje prípadným negatívnym následkom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie.



Váš výrobok obsahuje batérie, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu (EÚ) 2023/1542, ktoré nemožno likvidovať s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych pravidlách separovaného zberu batérií, pretože správna likvidácia pomáha predchádzať negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Balenie obsahuje len nevyhnutné súčasti. Bolo vyvinuté všetko úsilie, aby tri materiály tvoriace obal šlo ľahko oddeliť: lepenku (škátula), polystyrénovú penu (ochrana vnútra) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia). Zariadenie bolo vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a znovu použiť po ich demontovaní špecializovanou firmou. Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a nepotrebných zariadení.



Výrobok bol vyprodukovaný z vysoko kvalitných materiálov a súčiastok, ktoré možno recyklovať a znovu použiť.

### ČASTI ZARIADENIA

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ochranný kryt                        | 7. Telo zariadenia                             |
| 2. Čepele                               | 8. USB-C port                                  |
| 3. Rám fólie                            | 9. USB-C kábel                                 |
| 4. Holiaca hlava                        | 10. Kefka                                      |
| 5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia/rýchlosti | 11. Tlačidlo na uvoľnenie rámu čepeľí          |
| 6. Indikátor nabitia batérie            | 12. Zastrihávacia čepeľ                        |
|   | 13. Tlačidlo na uvoľnenie zastrihávacej čepele |

### NABÍJANIE ZARIADENIA

Ak je úroveň nabitia batérie nízka alebo je batéria vybitá, pripojte zariadenie na nabíjanie pomocou priloženého USB-C kábla (9). Jeden koniec kábla zapojte do USB-C portu na zariadení (8), druhý koniec do napájacieho zdroja.

Úplné nabitie trvá približne 2 hodiny.

### POUŽÍVANIE HOLIACEHO STROJČEKA

- Zapnite holiaci strojček tlačidlom (5).
  - Jemne napnite pokožku a posúvajte holiaci strojček po jej povrchu. Na zvýšenie rýchlosti opätovne stlačte tlačidlo (5).
  - Po každom použití vyčistite holiacu hlavu pomocou kefy.
- Zariadenie je vhodné na suché aj mokré holenie. Pri použití peny alebo gélu na holenie holiaci strojček pravidelne oplachujte pod tečúcou vodou, aby sa predišlo upchávaniu holiacej hlavy.
- Poznámka: Každý holiaci strojček si vyžaduje určitý čas na prispôbenie pokožky a chĺpkov novému systému čepeľí.
- Počiatočné oholenie nemusí byť dokonalé a pokožka môže byť podráždená. Proces prispôbenia môže trvať až 3 týždne.

### ČISTENIE HOLIACEHO STROJČEKA

Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

- Každodenné čistenie po suchom holení  
Odstráňte rám fólie (3) potiahnutím nahor. Pomocou kefy (10) odstráňte zvyšky chĺpkov. Na niekoľko sekúnd zapnite zariadenie, aby sa čepele prečistili. Potom opäť nasadte rám fólie (3) a zatlačte, kým neklikne. Na holiacu hlavu nasadte ochranný kryt.
- Každodenné čistenie po mokrom holení  
Odstráňte rám fólie (3) potiahnutím nahor. Dôkladne opláchnite čepele pod vodou. Zapnite zariadenie na pár sekúnd. Fóliu a čepele jemne osušte papierovou utierkou (nepritláčajte fóliu, ani ju nenaťahujte). Opäť nasadte rám fólie (3) a ochranný kryt.
- Údržba fólií a čepeľí  
Každé dva mesiace sa odporúča aplikovať strojový (neživicový) olej na mazanie fólií a čepeľí. Naneste kvapku oleja na prst a jemne rozotrite po fóliách a čepeliach. Prebytočný olej odstráňte papierovou utierkou.
- Výmena fólií a čepeľí  
Odporúča sa vymeniť holiace fólie a čepele raz ročne.  
Na výmenu fólií odstráňte holiacu hlavu. Stlačte západky fólií na ľavej a pravej strane a vytiahnite opotrebované fólie smerom nadol. Nové fólie vložte tak, aby výrezy a drážky správne zapadli do rámu. Holiacu hlavu znova nasadte na telo zariadenia.  
Na výmenu čepeľí oddeľte holiacu hlavu tak, že uchopíte spodok zastrihávača a potiahnete. Na jej miesto vložte nové čepele.

Sada čepelí a fólií je dostupná ako príslušenstvo značky Blaupunkt pod kódom ACC077.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájanie: 5 V

Výkon: 5 W



## Fontos információk

- A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a benne található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználásra.
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja más célra.
- A készüléket rendszeresen tisztítani kell a tisztítási és karbantartási szakaszban leírtak szerint.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás, nyílt láng, fűtőelem vagy forró sütő közelébe. Ne helyezze más készülékekre.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek használhatják felügyelet mellett. Fizikai vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve akik nem rendelkeznek tapasztalattal az ilyen készülékek használatában, csak megfelelő felügyelet és a lehetséges kockázatok ismertetése után használhatják azt. A használati útmutató biztonságos használatra vonatkozó hivatkozásként szolgál. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik el a készülék tisztítását vagy karbantartását. Különös óvatossággal kell eljárni, ha a készüléket gyermekek vagy háziállatok közelében használják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- Rendszeresen ellenőrizze az USB-C töltőkábel állapotát. Sérült kábel esetén csak eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott, szakember által cserélt kábel használható, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében.
- Töltés közben tartsa távol a készüléket vízzel teli edényektől, például fürdőkádtól, mosdótól vagy WC-től.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.
- Ne tegye ki a terméket időjárás hatásoknak, például közvetlen napsütésnek vagy esőnek. Ne használja magas páratartalmú helyeken (pl. fürdőszobában vagy lakókocsiban).
- Csak eredeti vagy a gyártó által javasolt tartozékokat használjon. Nem jóváhagyott tartozékok használata károsíthatja a készüléket, és veszélyessé teheti a használatát.
- A készüléket kizárólag a mellékelt vagy a gyártó által javasolt hálózati adapterrel töltsse.
- Csak vezeték nélküli készülékeket lehet használni a kádban vagy a zuhany alatt.
- Ne használja a borotvát, ha a védőfólia vagy a pengék bármilyen módon sérültek.
- A készüléket 5 és 35 Celsius-fok közötti hőmérsékleten lehet tölteni.
- Higiéniai okokból a készüléket csak egy személy használhatja.



A berendezés az Európai Unió irányelvi követelményeinek megfelel:  
- Elektromágneses összeférhetőség - Electromagnetic compatibility (EMC)  
A berendezés az adattáblán CE jelöléssel ellátott.



Amennyiben a berendezésen áthúzott szemeteskosár jelölés található, a termék a 2012/19/EU irányelv rendelkezései hatálya alá tartozik. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elektromos és elektronikus hulladékgyűjtési rendszer szabályaival. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt nem dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő ártalmatlanításával a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.



Az Ön terméke az (EU) 2023/1542 európai parlamenti rendelet hatálya alá tartozó elemeket tartalmaz, amelyeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, tájékozódjon az elemek szelektív gyűjtésének helyi szabályairól, mert a helyes ártalmatlanítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

### Környezetvédelmi információk

A csomagolás kizárólag nélkülözhetetlen elemeket tartalmaz. Minden erofeszítést elkövettek annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védolap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. A helyi csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések ártalmatlanítására vonatkozó előírások betartása szükséges.



A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

### ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Védőburkolat                       | 7. Készülékház                |
| 2. Pengék                             | 8. USB-C port                 |
| 3. Fóliakeret                         | 9. USB-C kábel                |
| 4. Borotvafej                         | 10. Tisztítókefe              |
| 5. Be-/kikapcsoló/sebességváltó gomb  | 11. Pengekeret kioldó gomb    |
| 6. Akkumulátor töltöttségi szintjelző | 12. Trimmer penge             |
|                                       | 13. Trimmer penge kioldó gomb |

### A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony vagy lemerült, csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt (9) a készülék USB-C portjához (8), majd a másik végét egy áramforráshoz. A teljes töltés körülbelül 2 órát vesz igénybe.

### A BOROTVA HASZNÁLATA

1. Kapcsolja be a borotvát a be-/kikapcsoló gombbal (5).
  2. Húzza feszesre a bőrt, és óvatosan mozgassa a borotvát a bőr felszínén. A sebesség növeléséhez nyomja meg újra a gombot (5).
  3. Használat után tisztítsa meg a borotvafejet a mellékelt kefével.
- A készülék száraz és nedves borotválkozáshoz is használható. Hab vagy borotvazselé használata esetén rendszeresen öblítse le vízzel a borotvát, hogy megelőzze a borotvafej eltömődését.
- Megjegyzés: Az arc és a szakáll alkalmazkodása az új penge rendszerhez időt vehet igénybe. Az első borotválkozások nem biztos, hogy tökéletesek, és a bőr irritálódhat. Az alkalmazkodási idő akár 3 hét is lehet.

### A BOROTVA TISZTÍTÁSA

Mielőtt elkezdené, győződjön meg arról, hogy a borotva ki van kapcsolva.

1. Napi tisztítás száraz borotválkozás után  
Távolítsa el a fóliakeretet (3), felfelé húzva. A mellékelt kefével (10) tisztítsa meg a szőrszállaktól. Kapcsolja be néhány másodpercre a készüléket, hogy az önmagát is megtisztítsa. Ezután nyomja vissza a fóliakeretet (3), amíg a kattánás hallatszik. Végül helyezze vissza a védőburkolatot.
2. Napi tisztítás nedves borotválkozás után  
Távolítsa el a fóliakeretet (3), felfelé húzva. Öblítse le alaposan a pengéket. Kapcsolja be néhány másodpercre a készüléket. Papírtörlővel óvatosan szárítsa meg a fóliát és a pengéket (ne nyomja vagy fessítse a fóliát). Helyezze vissza a fóliakeretet (3), majd a védőburkolatot.
3. A fóliák és pengék karbantartása  
Két havonta kenje meg a fóliát és a pengéket nem gyantás gépolajjal. Tegyen egy cseppet az ujjára, és finoman oszlassa el a felületen. A felesleges olajat papírtörlővel távolítsa el.
4. Fóliák és pengék cseréje  
Javasolt évente egyszer cserélni a borotva fóliákat és pengéit.  
A fóliák cseréjéhez vegye le a borotvafejet, majd nyomja meg a bal és jobb oldali reteszeket, és

távolítsa el az elhasználódott fóliát. Helyezze be az új fóliát a megfelelő illesztésekkel. Helyezze vissza a borotvafejet.

A pengék cseréjéhez vegye le a borotvafejet a trimmer aljánál fogva, és húzza le. Helyezze be az új pengéket.

A penge- és fóliakészlet Blaupunkt tartozékként kapható: ACC077.

**MŰSZAKI ADATOK**

Tápellátás: 5V

Teljesítmény: 5W



## Pomembne informacije

- Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte vse navedene smernice. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe naprave. Ta navodila shranite za morebitno kasnejšo uporabo.
- Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v druge namene.
- Napravo redno čistite v skladu z navodili v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, ognja, grelnih elementov ali vroče pečice. Ne postavljajte naprave na druge električne naprave.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje samo pod nadzorom odrasle osebe. Osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez predhodnih izkušenj z uporabo podobnih naprav morajo biti pod nadzorom in ustrezno poučene o morebitnih nevarnostih. Navodila za uporabo služijo kot referenca za varno uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave. Posebno pozornost posvetite uporabi naprave v bližini otrok ali hišnih ljubljencev. Otrokom ne dovolite igranja z napravo.
- Redno pregledujte stanje napajalnega kabla USB-C. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen oseba z originalnim ali od proizvajalca odobrenim kablom, da se prepreči morebitna nevarnost.
- Med polnjenjem naprave ne uporabljajte v bližini vode – npr. v kadi, umivalniku ali stranišču.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih materialov.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba ali dež. Ne uporabljajte je v zelo vlažnih prostorih (npr. v kopalnici ali v prikolicah).
- Uporabljajte samo originalne dodatke ali dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba neodobrenih dodatkov lahko poškoduje napravo in povzroči nevarno delovanje.
- Napravo polnite samo s priloženim napajalnikom ali tistim, ki ga priporoča proizvajalec.
- Samo brezžične naprave se lahko uporabljajo v kadi ali pod tušem.
- Ne uporabljajte brivnika, če je zaščitna folija ali rezila na kakršen koli način poškodovana.
- Napravo polnite pri temperaturi med 5 in 35 °C.
- Zaradi higienskih razlogov naj napravo uporablja le ena oseba.



Naprava je skladna z zahtevami smernic Evropske unije:  
- Elektromagnetna združljivost - Electromagnetic compatibility (EMC)  
Izdelek označen s CE na podatkovni ploščici.



Če se na napravi nahaja oznaka - prekržan zabojujnik za odpadke, to pomeni, da za izdelek veljajo določila evropske smernice 2012/19/EU. Seznaniti se je treba z lokalnimi zahtevami za zbiranje električnih ter elektronskih odpadkov. Ukrepiti je treba v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z navadnimi odpadki. Ustrezno odstranjevanje starega izdelka pomaga izključiti morebitne negativne učinke na okolje in človekovo zdravje.



Vaš izdelek vsebuje baterije, zajete v Uredbi (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta, ki jih ni mogoče odvreči med običajne gospodinjne odpadke. Prosimo, da se informirate o lokalnih predpisih o ločenem zbiranju baterij, saj pravilno odlaganje pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Podatki za varovanje okolja

Komplet vsebuje samo potrebne elemente. Prizadevali smo si, da bodo vsi tri elementi embalaže lahko odstranljivi: karton (škatla), polistirenska pena (zunanja zaščita) in polietilen (vreče, zaščitni plast). Naprava izvedena iz materialov, ki se lahko reciklirajo, ter jih lahko po demontaži s strani strokovnega podjetja ponovno uporabljamo. Upoštevati je treba lokalne predpise za odstranjevanje embalaž, porabljenih baterij ter nepotrebnih naprav.



Naprava izdelana iz visokokakovostnih materialov ter komponent, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.

**DELI NAPRAVE**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Zaščitni pokrov                 | 7. Ohišje naprave                      |
| 2. Rezila                          | 8. USB-C priključek                    |
| 3. Okvir folije                    | 9. USB-C kabel                         |
| 4. Brivna glava                    | 10. Ščetka                             |
| 5. Gumb za vklop/izklop/hitrost    | 11. Gumb za sprostitev okvira rezil    |
| 6. Indikator napoljenosti baterije | 12. Rezilo trimerja                    |
|                                    | 13. Gumb za sprostitev rezila trimerja |

**POLNJENJE NAPRAVE**

Ko je baterija prazna ali skoraj prazna, priključite napravo na napajanje s priloženim USB-C kablom (9). En konec kabla priključite v USB-C priključek na napravi (8), drugega pa v vir napajanja. Popolno polnjenje traja približno 2 uri.

**UPORABA BRIVNIKA**

1. Vključite brivnik s pritiskom na gumb (5).
  2. Napnite kožo in nežno premikajte brivnik po površini kože. Za povečanje hitrosti ponovno pritisnite gumb (5).
  3. Po vsaki uporabi očistite brivno glavo s priloženo ščetko.
- Naprava je primerna za suho in mokro britje. Če uporabljate peno ali gel za britje, redno splakujte brivnik pod tekočo vodo, da preprečite zamašitev brivne glave.
- Opomba: Obraz in dlake se morajo prilagoditi sistemu rezil. Prvih nekaj britij morda ne bo popolnih, koža pa je lahko razdražena. Obdobje prilagajanja lahko traja do 3 tedne.

**ČIŠČENJE BRIVNIKA**

Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izklopljena.

1. Dnevno čiščenje po suhem britju  
Odstranite okvir folije (3) tako, da ga potegnete navzgor. Z uporabo ščetke (10) odstranite ostanke dlak. Vključite brivnik za nekaj sekund, da se rezila očistijo. Nato okvir folije (3) pritrdite nazaj, dokler ne zaslišite klika. Na brivno glavo namestite zaščitni pokrov.
2. Dnevno čiščenje po mokrem britju  
Odstranite okvir folije (3) in temeljito sperite rezila. Vključite napravo za nekaj sekund. Fino osušite folijo in rezila s papirnato brisačo (ne pritiskajte na folijo ali je ne raztezajte). Okvir folije (3) ponovno pritrdite in zaščitite z zaščitnim pokrovom.
3. Vzdrževanje folije in rezil  
Vsaka dva meseca nanesite kapljico strojnega (nesmolaškega) olja na folije in rezila. Olje nanesite s prstom in ga nežno razmažite. Odvečno olje odstranite s papirnato brisačo.
4. Zamenjava folije in rezil  
Priporočamo menjavo folije in rezil enkrat letno.  
Za zamenjavo folije odstranite brivno glavo. Pritisnite sponki na levi in desni strani ter izvlecite staro folijo navzdol. Namestite novo folijo tako, da se ustrezno prilega v utore. Brivno glavo ponovno pritrdite na ohišje naprave.  
Za zamenjavo rezil odstranite brivno glavo tako, da jo primete za spodnji del trimerja in potegnete. Nato vstavite nova rezila.  
Komplet rezil in folij je na voljo kot dodatna oprema pod znamko Blaupunkt – koda ACC077.

**TEHNIČNI PODATKI**

Napajanje: 5 V

Moč: 5 W

## Važne obavijesti

- Prije upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se svih navedenih smjernica. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale nepravilnim korištenjem uređaja zbog neodgovarajuće upotrebe. Upute sačuvajte za buduću upotrebu.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Ne koristiti u druge svrhe.
- Uređaj redovito čistite prema uputama navedenim u poglavlju o čišćenju i održavanju.
- Ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, vatre, grijaćih elemenata ili vruće pećnice. Ne stavljajte uređaj na druge električne uređaje.
- Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ali isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Osobe s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez prethodnog iskustva s ovakvim uređajima, smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom i nakon što budu upoznate s potencijalnim rizicima. Upute za uporabu služe kao vodič za sigurno korištenje. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati uređaj. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja u prisutnosti djece ili kućnih ljubimaca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju uređajem.
- Redovito provjeravajte stanje USB-C kabela za punjenje. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirana osoba s originalnim ili od proizvođača odobrenim kabelom kako bi se izbjegla moguća opasnost.
- Tijekom punjenja držite uređaj podalje od izvora vode, poput kada, umivaonika ili WC školjki.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
- Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima poput izravne sunčeve svjetlosti ili kiše. Ne koristite uređaj u vlažnim prostorijama (npr. kupaonici ili kamp prikolici).
- Koristite isključivo originalnu dodatnu opremu ili opremu preporučenu od strane proizvođača. Upotreba neodobrene opreme može oštetiti uređaj i učiniti ga nesigurnim za uporabu.
- Uređaj puniti samo punjačem koji je isporučen s uređajem ili preporučenim od strane proizvođača.
- Samo bežični uređaji mogu se koristiti u kadi ili pod tušem.
- Nemojte koristiti britvicu ako je zaštitna folija ili oštrice na bilo koji način oštećena.
- Uređaj se smije puniti pri temperaturi između 5 i 35 °C.
- Iz higijenskih razloga, uređaj bi trebala koristiti samo jedna osoba.



Uređaj je kompatibilan sa zahtjevima direktiva EU:  
- Elektromagnetska podudarnost - Electromagnetic compatibility (EMC)  
Proizvod oznacen CE na natpisnoj pločici



Ako uređaj ima znak prekrštenog kontejnera za smeće, to znači da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog i elektroničnog otpada. Postupajte u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Pravilno odlaganje isluženog uređaja ce spriječiti potencijalne negativne posljedice za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje.



Vaš proizvod sadrži baterije obuhvaćene Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta, koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Informirajte se o lokalnim pravilima o odvojenom prikupljanju baterija jer pravilno odlaganje pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Informacije o zaštiti okoliša

Paket uključuje samo neophodne elemente. Pobrini se da tri komponente materijala

za pakiranje lako se odvajaju: karton (kutija), polistirenska pjena (zaštita iznutra) i polietilen (vrecice, zaštitna folija). Uređaj izraden od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o odlaganju ambalaže, iskorištenih baterija i nepotrebne opreme.



Proizvod je izraden od visokokvalitetnih materijala, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

#### DIJELOVI UREĐAJA

- |   |  |
|---|--|
| 1. Zaštitni poklopac                                  | 7. Kućište uređaja                     |
| 2. Oštrice  | 8. USB-C priključak                    |
| 3. Okvir folije                                       | 9. USB-C kabel                         |
| 4. Glava za brijanje                                  | 10. Četkica za čišćenje                |
| 5. Gumb za uključivanje/isključivanje/promjenu brzine | 11. Gumb za otpuštanje okvira oštrica  |
| 6. Pokazivač napunjenosti baterije                    | 12. Oštrica trimera                    |
|   | 13. Gumb za otpuštanje oštrica trimera |

#### PUNJENJE UREĐAJA

Ako je razina napunjenosti baterije niska ili ispražnjena, priključite uređaj na punjenje pomoću priloženog USB-C kabela (9). Jedan kraj kabela umetnite u USB-C priključak na uređaju (10), a drugi kraj spojite na izvor napajanja.

Puno punjenje traje otprilike 2 sata.

#### KORIŠTENJE BRITVICE

1. Uključite britvicu pomoću gumba (5).
2. Lagano zategnite kožu i pomičite britvicu preko nje. Za povećanje brzine ponovno pritisnite gumb (5).
3. Nakon svake upotrebe očistite glavu za brijanje pomoću priložene četkice.

Uređaj je prikladan za mokro i suho brijanje. Ako koristite pjenu ili gel za brijanje, redovito isperite britvicu pod mlazom vode kako biste spriječili začepljenje glave.

Napomena: Svaka britvica zahtijeva određeno vrijeme prilagodbe kože i dlačica na sustav oštrica.

Prva brijanja možda neće biti savršeno glatka, a koža može biti nadražena. Razdoblje prilagodbe može trajati do 3 tjedna.

#### ČIŠĆENJE BRITVICE

Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen.

1. Svakodnevno čišćenje nakon suhog brijanja  
Skinite okvir folije (3) povlačenjem prema gore. Uklonite ostatke dlačica pomoću priložene četkice (10). Uključite uređaj na nekoliko sekundi kako bi se oštrice očistile. Ponovno pričvrstite okvir folije (3) sve dok ne čujete „klik“. Na glavu britvice stavite zaštitni poklopac.
2. Svakodnevno čišćenje nakon mokrog brijanja  
Skinite okvir folije (3) i temeljito isperite oštrice pod vodom. Uključite uređaj na nekoliko sekundi. Foliju i oštrice nježno osušite papirnatim ručnikom (ne pritiskajte i ne rastežite foliju). Ponovno pričvrstite okvir folije (3) i stavite zaštitni poklopac.
3. Održavanje folije i oštrica  
Svaka dva mjeseca nanosite kap strojnog (nesmolastog) ulja na foliju i oštrice. Ulje nanosite prstom i lagano razmažite. Višak ulja uklonite papirnatim ručnikom.
4. Zamjena folije i oštrica

Preporučuje se zamjena folije i oštrica jednom godišnje.

Za zamjenu folije skinite glavu britvice. Pritisnite kopče na lijevoj i desnoj strani i izvucite istrošenu foliju prema dolje. Umetnite novu foliju tako da odgovara utorima. Zatim ponovno pričvrstite glavu

britvice na kućište uređaja.

Za zamjenu oštrica, uhvatite dno trimera i povucite glavu prema gore. Na njezino mjesto umetnite nove oštrice.

Komplet folije i oštrica dostupan je u ponudi marke Blaupunkt kao dodatak pod oznakom ACC077.

#### **TEHNIČKI PODACI**

Napon: 5 V

Snaga: 5 W

Napomena: oštrice stavite u glave iz kojih ste ih izvadili (oštrice se individualno prilagođavaju glavama i ako se oštrica koristi u drugoj glavi, njezina učinkovitost može biti smanjena, a u krajnjoj situaciji može se i oštetiti).

Nakon čišćenja glava, stavite ih s oštricama u kućište (obratite pozornost na rezove i udubljenja).



### Σημαντικές πληροφορίες

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση της συσκευής λόγω ακατάλληλης λειτουργίας. Παρακαλείστε να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα καθαρισμού και συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φωτιά, θερμαντικά στοιχεία ή ζεστό φούρνο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε άλλες συσκευές.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, υπό την προϋπόθεση κατάλληλης επίβλεψης. Άτομα με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, καθώς και άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία χρήσης αυτών των τύπων συσκευών, πρέπει να επιβλέπονται και να ενημερώνονται για τους πιθανούς κινδύνους. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να χρησιμοποιούνται ως αναφορά για ασφαλή χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Παιδιά χωρίς κατάλληλη επίβλεψη δεν πρέπει να ασχολούνται με τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής παρουσία παιδιών ή κατοικιδίων. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου φόρτισης USB-C. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, να το αντικαθιστάτε με γνήσιο ή εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή καλώδιο, από εξειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.
- Κατά τη φόρτιση, κρατήστε τη συσκευή μακριά από δεξαμενές νερού όπως μπανιέρες, νιπτήρες ή τουαλέτες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε καιρικές συνθήκες όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (π.χ. μάνιο ή τροχόσπιτο).
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και να την καταστήσει επικίνδυνη για χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή ή αυτόν που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μόνο ασύρματες συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται στη μανιέρα ή στο ντους. Μην χρησιμοποιείτε το ξυριστικό εάν η προστατευτική μεμβράνη ή οι λεπίδες είναι με οποιονδήποτε τρόπο φθαρμένες.
- Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασίες από 5 έως 35 βαθμούς Κελσίου.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.



Η συσκευής είναι συμβατή με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:  
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)  
 Προϊόν εισημασμένο με το σύμβολο CE στην ονομαστική πινακίδα



Αν πάνω στη συσκευή βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EU. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις σχετικές απαιτήσεις του τοπικού συστήματος συγκέντρωσης απορριπτόμενου εξοπλισμού και υπολειμμάτων υλικού διάλυσης. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η κατάλληλη απόρριψη παλιού προϊόντος προστατεύει από τα αρνητικά αποτελέσματα για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Το προϊόν σας περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι οποίες δεν μπορούν να απορριφθούν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε σχετικά με τους τοπικούς κανόνες για τη χωριστή συλλογή των μπαταριών, διότι η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος  
 Η συσκευασία περιέχει μόνο απαραίτητα στοιχεία. Προσπαθήσαμε πολύ να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτί (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάστηκε από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά μετά την αποσυρμολόγησή τους. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, μεταχειρισμένων μπαταριών και των περιττών συσκευών.



Το προϊόν κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας και από συστήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

#### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Προστατευτικό κάλυμμα                          | 7. Σώμα συσκευής                          |
| 2. Λεπίδες  | 8. Θύρα USB-C                             |
| 3. Πλαίσιο μεμβράνης                              | 9. Καλώδιο USB-C                          |
| 4. Ξυριστική κεφαλή                               | 10. Βουρτσάκι                             |
| 5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/ταχύτητας | 11. Κουμπί απελευθέρωσης πλαισίου λεπίδων |
| 6. Δείκτης φόρτισης μπαταρίας                     | 12. Λεπίδα τριμμερ                        |
|   | 13. Κουμπί απελευθέρωσης λεπίδας τριμμερ  |

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση χαμηλής ή πλήρως εξαντλημένης μπαταρίας, συνδέστε τη συσκευή με το παρεχόμενο καλώδιο USB-C (9). Εισάγετε το ένα άκρο της καλωδίωσης στη θύρα USB-C της συσκευής (8) και το άλλο σε πηγή τροφοδοσίας. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 2 ώρες.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Ενεργοποιήστε την ξυριστική με το κουμπί (5).
  2. Τραβήξτε ελαφρώς το δέρμα και σύρετε την ξυριστική πάνω του. Για αύξηση ταχύτητας, πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης (5).
  3. Καθαρίστε την ξυριστική κεφαλή μετά από κάθε χρήση με το παρεχόμενο πινέλο. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο με υγρό όσο και με ξηρό ξύρισμα. Αν χρησιμοποιείτε αφρό ή ζελέ, ξεπλύνετε τακτικά την ξυριστική κάτω από νερό για να αποφύγετε τη φραγή της κεφαλής.
- Προσοχή: Κάθε ξυριστική απαιτεί προσαρμογή στο πρόσωπο και το γένι σας με το σύστημα λεπίδων. Τα πρώτα ξυρίσματα μπορεί να μην είναι τέλεια ακριβείας και το δέρμα ενδέχεται να είναι ερεθισμένο. Η περίοδος προσαρμογής μπορεί να διαρκέσει έως και 3 εβδομάδες.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ

- Πρώτα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
1. Καθημερινός καθαρισμός μετά από ξύρισμα χωρίς νερό:  
 Αφαιρέστε το πλαίσιο μεμβράνης (3) τραβώντας το προς τα πάνω.  
 Αφαιρέστε τα υπολείμματα γένια με την βούρτσα (10).  
 Ενεργοποιήστε την ξυριστική για λίγα δευτερόλεπτα, ώστε οι λεπίδες να καθαριστούν.  
 Επανατοποθετήστε το πλαίσιο (3) μέχρι να κάνετε «κλικ».
  2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική κεφαλή.  
 Καθημερινός καθαρισμός μετά από υγρό ξύρισμα:

Αφαιρέστε το πλαίσιο (3).

Ξεπλύνετε καλά τις λεπίδες για την απομάκρυνση υπολειμμάτων γένια.

Ενεργοποιήστε την ξυριστική για λίγα δευτερόλεπτα για καθαρισμό.

Στεγνώστε απαλά τα φύλλα και τις λεπίδες με χαρτοπετσέτα (μην πιέζετε ή τεντώνετε τη μεμβράνη).

Επανατοποθετήστε το πλαίσιο (3) έως ότου ακουστεί «κλικ».

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

3.Συντήρηση μεμβρανών και λεπίδων (κάθε 2 μήνες):

Χρησιμοποιήστε λαδάκι μη ρητινώδες: σταγόνα στο δάχτυλο και απλώστε τη στα φύλλα και τη λεπίδα.

Αφαιρέστε την περίσσεια λαδιού με χαρτοπετσέτα.

4.Αντικατάσταση μεμβρανών και λεπίδων (ετήσια):

Για τις μεμβράνες: αφαιρέστε την ξυριστική κεφαλή. Πατήστε τα κλιπ στις δύο πλευρές και αφαιρέστε τις παλιές μεμβράνες από κάτω. Τοποθετήστε νέες, φροντίζοντας να ταιριάζουν τα κοψίματα και οι αυλακώσεις στο πλαίσιο. Επανατοποθετήστε την κεφαλή στο σώμα της συσκευής.

Για τις λεπίδες: αφαιρέστε την κεφαλή παίρνοντας τη βάση του τριμερ και τραβώντας προς τα πάνω.

Τοποθετήστε καινούργιες λεπίδες στη θέση τους.

Το σετ λεπίδων και μεμβρανών διατίθεται από την Blaupunkt ως αξεσουάρ ACC077.

#### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

Τροφοδοσία: 5V

Ισχύς: 5W



## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържащите се в него указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на устройството в резултат на неподходяща експлоатация. Моля, съхранявайте това ръководство за бъдеща справка.
- Устройството е предназначено само за домашна употреба. Да не се използва за други цели.
- Устройството трябва да се почиства редовно съгласно препоръките в раздела за почистване и поддръжка.
- Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина, открит пламък, нагревателни елементи или гореща фурна. Не поставяйте устройството върху други електрически уреди.
- Устройството може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, при условие че са под подходящ надзор. Лица с ограничени физически или умствени способности, както и такива без предишен опит с подобни устройства, трябва да бъдат наблюдавани и инструктирани относно възможните рискове. Ръководството трябва да служи като справка за безопасна употреба. Децата не трябва да играят с устройството.
- Деца без подходящ надзор не трябва да извършват почистване и поддръжка на устройството. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството в присъствието на деца или домашни любимци. Не позволявайте на деца да играят с устройството.
- Проверявайте редовно състоянието на USB-C кабела за зареждане. В случай на повреда, кабелът трябва да се замени с оригинален или одобрен от производителя, чрез квалифицирано лице, за да се избегнат потенциални опасности.
- По време на зареждане дръжте устройството далеч от източници на вода, като вани, мивки или тоалетни.
- Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
- Не излагайте продукта на атмосферни влияния като пряка слънчева светлина или дъжд. Не използвайте устройството при висока влажност (напр. в баня или каравана).
- Използвайте само оригинални аксесоари или такива, препоръчани от производителя. Употребата на неоригинални аксесоари може да повреди устройството и да го направи опасно за употреба.
- Устройството трябва да се зарежда само със захранващ адаптер, предоставен с него, или такъв, препоръчан от производителя.
- Само безжични устройства могат да се използват във вана или под душа.
- Не използвайте самобръсначката, ако защитната мрежа или остриетата са повредени по какъвто и да е начин.
- Устройството може да се зарежда при температура от 5 до 35 градуса по Целзий.
- От хигиенни съображения устройството трябва да се използва само от един човек.



Изделието изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз:  
 - Директива за електромагнитна съвместимост - Electromagnetic compatibility (EMC)  
 Изделието е маркирано със знак CE върху информационната таблица.



Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/EU. Трябва да се запознаете с изискванията относно местното разделно събиране на излязлото от употреба електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното утилизиране на излезлия от употреба продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.



Вашият продукт съдържа батерии, обхванати от Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент, които не могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Моля, информирайте се за местните правила за разделно събиране на батерии, защото правилното изхвърляне помага да се предотвратят негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Информации за защита на околната среда.

Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитен слой). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчните материали, изтощените батерии и излезлите от употреба устройства.



Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

### ЧАСТИ НА УСТРОЙСТВОТО

- |  |   |
|--|---|
| 1. Защитно капаче                        | 8. USBС порт                                      |
| 2. Остриета                              | 9. USBС кабел                                     |
| 3. Рамка с мрежа                         | 10. Четчица                                       |
| 4. Бръснеща глава                        | 11. Бутон за освобождаване на рамката с остриета  |
| 5. Бутон за включване/изключване/скорост | 12. Острие на тример                              |
| 6. Индикатор за зареждане на батерията   | 13. Бутон за освобождаване на острието на тримера |
| 7. Тяло на устройството                  |   |

### ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Когато батерията е с ниско ниво или напълно изтощена, свържете устройството към зарядното чрез включения USBС кабел (9). Единият край на кабела се включва в USBС порта на устройството (8), а другият – в захранващ източник. Пълното зареждане отнема около 2 часа.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА САМОБРЪСНАЧКАТА

1. Включете самобръсначката с бутона (5).
2. Плъзгайте самобръсначката по кожата, като я опъвате леко. За увеличаване на скоростта, натиснете отново бутона (5).
3. Почиствайте бръснещата глава след всяка употреба с четчицата. Устройството може да се използва както за сухо, така и за мокро бръснене. Ако използвате пяна или гел, редовно изплаквайте самобръсначката под течаща вода, за да предотвратите запушване на главата. Забележка: Всяка самобръсначка изисква адаптация на лицето и брадата към системата на остриетата. Първите бръснения може да не са идеално гладки, а кожата – раздразнена. Периодът на адаптация може да продължи до 3 седмици.

### ПОЧИСТВАНЕ НА САМОБРЪСНАЧКАТА

Уверете се, че устройството е изключено преди почистване.

1. Ежедневно почистване след сухо бръснене:

Свалете рамката с мрежа (3), като я издърпате нагоре.

С помощта на четчицата (10) отстранете остатъците от косми.

Включете устройството за няколко секунди, за да се почистят остриетата.

Поставете обратно рамката (3), докато чуete „клик“.

Сложете защитното капаче върху бръснещата глава.

2. Ежедневно почистване след мокро бръснене:

Свалете рамката (3).

Изплакнете добре остриетата.

Включете устройството за няколко секунди за допълнително почистване.

Подсушете внимателно остриетата и мрежата с хартиена кърпа (внимание: не натискайте или разтягайте мрежата).

Поставете отново рамката и защитното капаче.

3.Поддръжка на мрежата и остриетата (на всеки 2 месеца):

Използвайте не-смолисто машинно масло – капка върху пръста, нанесена върху остриетата и мрежата.

Отстранете излишното с хартиена кърпа.

4.Смяна на мрежата и остриетата (веднъж годишно):

За мрежата: свалете главата, натиснете щипките от двете страни и извадете старите мрежи тдолу.

Поставете новите мрежи, като се уверите, че съвпадат с каналите.

За остриетата: издърпайте тримера отдолу и сменете с нов комплект.

Комплектът остриета и мрежа се предлага от Blaupunkt като аксесоар ACC077.

#### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Захранване: 5V

Мощност: 5W



## INFORMAȚII IMPORTANTE

- Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție manualul de utilizare și urmați instrucțiunile prezentate. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări viitoare.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri.
- Curățați aparatul în mod regulat, conform recomandărilor din secțiunea de curățare și întreținere.
- Nu așezați aparatul lângă surse de căldură, foc, elemente de încălzire sau cuptor încins. Nu îl așezați pe alte aparate.
- Copiii cu vârsta de peste 8 ani pot folosi aparatul numai sub supravegherea unui adult. Persoanele cu capacități fizice sau mintale reduse, precum și cele fără experiență în utilizarea acestui tip de aparat trebuie supravegheate și instruite cu privire la posibilele riscuri. Manualul de utilizare trebuie consultat pentru o utilizare sigură. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare și întreținere fără supraveghere. Acordați atenție sporită atunci când folosiți aparatul în prezența copiilor sau animalelor de companie. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Verificați regulat starea cablului de încărcare USB-C. Dacă este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată cu un cablu original sau aprobat de producător, pentru a evita eventualele pericole.
- În timpul încărcării, păstrați aparatul departe de apă – de exemplu, de cada, chiuvetă sau toaletă.
- Nu folosiți produsul în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la condiții atmosferice precum lumina directă a soarelui sau ploaie. Nu folosiți aparatul în medii cu umiditate ridicată (ex. baie sau rulotă).
- Utilizați numai accesoriile originale sau aprobate de producător. Utilizarea accesoriilor neaprobate poate deteriora aparatul și îl poate face periculos de utilizat.
- Aparatul trebuie încărcat doar cu adaptorul furnizat sau cu unul recomandat de producător.
- Doar aparatele fără fir pot fi utilizate în cadă sau sub duș.
- Nu folosiți aparatul dacă folia de protecție sau lamele sunt deteriorate.
- Aparatul poate fi încărcat la temperaturi între 5 și 35 °C.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit doar de o singură persoană.



Aparatul are compatibil cu cerințele directivelor Uniunii Europene:  
- Compatibilitate electromagnetică - Electromagnetic compatibility (EMC)  
Produs marcat CE pe plăcuța de identificare



Dacă pe aparat se află simbolul coș de gunoi, aceasta înseamnă că produsul care intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Vă rugăm să consultați cerințele sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Trebuie să procedați în conformitate cu reglementările locale. Se interzice aruncarea acestui produs împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră vechi va preveni consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.



Produsul dumneavoastră conține baterii acoperite de Regulamentul (UE) 2023/1542 al Parlamentului European, care nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere normale. Vă rugăm să vă informați despre regulile locale privind colectarea separată a bateriilor, deoarece eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Informații privind protecția mediului

Ambalajul include numai elementele necesare. Au fost depuse toate eforturile, pentru ca cele trei materiale care intră în componența ambalajului să fie ușor de separat: carton (cutie), spumă de polistiren (siguranță internă) și polietilenă (pungi, folii de protecție). Aparatul

este

fabricat din materiale care pot fi supuse reciclării și reutilizării din nou după dezambalarea acestora de către o companie specializată. Respectați reglementările locale cu privire la depozitarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor inutile.



Produsul a fost fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi supuse reciclării și utilizate din nou.

### COMPONENTELE APARATULUI

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Capac de protecție                | 7. Carcasa aparatului                      |
| 2. Lamă                              | 8. Port USB-C                              |
| 3. Cadru cu folie                    | 9. Cablu USB-C                             |
| 4. Cap de bărbierit                  | 10. Perie de curățare                      |
| 5. Buton pornire/oprire/viteză       | 11. Buton de eliberare a cadrului lamelor  |
| 6. Indicator de încărcare a bateriei | 12. Lamă de trimmer                        |
|                                      | 13. Buton de eliberare a lamei trimmerului |

### ÎNCĂRCAREA APARATULUI

Când nivelul bateriei este scăzut sau complet descărcat, conectați aparatul la o sursă de alimentare folosind cablul USB-C inclus (9). Introduceți un capăt al cablului în portul USB-C al aparatului (8), iar celălalt capăt într-o sursă de curent.

Încărcarea completă durează aproximativ 2 ore.

### UTILIZAREA APARATULUI DE RAS

1. Porniți aparatul apăsând butonul (5).
  2. Tensionați ușor pielea și glisați aparatul de ras pe suprafața pielii. Pentru a crește viteza, apăsați din nou butonul (5).
  3. Curățați capul de ras după fiecare utilizare folosind peria inclusă.
- Aparatul poate fi utilizat pentru bărbierit umed sau uscat. Dacă folosiți spumă sau gel de ras, clățiți regulat capul de ras sub jet de apă pentru a preveni înfundarea acestuia.
- Notă: Fiecare aparat de ras necesită o perioadă de adaptare a feței și bărbii la sistemul de lame. Primele bărbierituri pot să nu fie perfecte, iar pielea poate fi iritată. Perioada de adaptare poate dura până la 3 săptămâni.

### CURĂȚAREA APARATULUI DE RAS

Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit.

1. Curățare zilnică după bărbierit uscat  
Scoateți cadrul cu folie (3) trăgând în sus. Folosiți peria (10) pentru a îndepărta resturile de păr. Porniți aparatul pentru câteva secunde pentru a curăța lamele. Apoi, fixați la loc cadrul cu folie (3) până când auziți un clic. Puneți capacul de protecție pe capul de ras.
2. Curățare zilnică după bărbierit umed  
Scoateți cadrul cu folie (3) și clățiți bine lamele. Porniți aparatul pentru câteva secunde. Uscați delicat folia și lamele cu un prosop de hârtie (atenție: nu apăsați și nu întindeți folia). Fixați la loc cadrul cu folie (3) și puneți capacul de protecție.
3. Întreținerea foliei și lamelor  
La fiecare două luni, aplicați o picătură de ulei de mașină (non-rezinos) pe folii și lame. Aplicați cu degetul și distribuiți ușor. Ștergeți excesul de ulei cu un șervețel de hârtie.
4. Înlocuirea foliei și lamelor  
Se recomandă înlocuirea foliei și lamelor o dată pe an.

Pentru a înlocui folia, scoateți capul de ras. Apăsăți clemele laterale stânga-dreapta și scoateți folia uzată în jos. Introduceți noua folie, asigurându-vă că se potrivește corect în caneluri. Apoi fixați capul de ras înapoi pe aparat.

Pentru a înlocui lamele, scoateți capul de ras apucând baza trimmerului și trăgând. Apoi montați noile lame.

Setul de lame și folie este disponibil ca accesoriu original Blaupunkt, cod ACC077.

**DATE TEHNICE**

Alimentare: 5 V

Putere: 5 W



## SVARBI INFORMACIJA

- Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo įrenginio naudojimo ar neteisingos priežiūros. Šią instrukciją pasilikite ateičiai.
- Įrenginys skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Įrenginį reikia reguliariai valyti, vadovaujantis skyriuje apie valymą ir priežiūrą pateiktomis rekomendacijomis.
- Nelaikykite įrenginio šalia šilumos šaltinių, atviros liepsnos, šildymo elementų ar karštos orkaitės. Nedėkite jo ant kitų prietaisų.
- Įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, jei jie yra prižiūrimi. Asmenys, turintys fizinių ar protinių sutrikimų ar neturintys patirties su tokio tipo įrenginiais, turi būti prižiūrimi ir supažindinti su galimais pavojais. Instrukcija turi būti naudojama kaip saugaus naudojimo vadovas. Vaikams neleidžiama žaisti su įrenginiu.
- Vaikai be priežiūros neturi valyti ar atlikti įrenginio priežiūros. Būkite ypač atsargūs, kai įrenginys naudojamas vaikų ar naminių gyvūnų akivaizdoje. Neleiskite vaikams su juo žaisti.
- Reguliariai tikrinkite USB įkrovimo laidą. Jei jis pažeistas, pakeiskite jį originaliu arba gamintojo patvirtintu laidu, kad išvengtumėte galimų pavojų.
- Įrenginio įkrovimo metu nelaikykite jo arti vandens šaltinių, pvz., vonių, kriauklių ar tualetų.
- Niekada nenaudokite įrenginio šalia degių medžiagų.
- Neekspozuokite įrenginio saulės šviesai ar lietai. Nenaudokite jo labai drėgnose vietose (pvz., vonios kambaryje ar kemperyje).
- Naudokite tik originalius arba gamintojo rekomenduotus priedus. Nerekomenduojamų priedų naudojimas gali sugadinti įrenginį ir pakenkti saugumui.
- Įrenginį reikia įkrauti tik su gamintojo pateiktu arba rekomenduotu įkrovikliu.
- Tik belaidžius įrenginius galima naudoti vonioje ar po dušu.
- Nenaudokite skutimosi įrenginio, jei apsauginė folija arba peiliukai yra pažeisti.
- Įrenginį galima įkrauti esant 5–35 °C aplinkos temperatūrai.
- Dėl higienos priežasčių įrenginį turėtų naudoti tik vienas žmogus.



Prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimams:

- Elektromagnetinis suderinamumas - Electromagnetic compatibility (EMC)

Gaminys su CE žymėjimu specifikacijos lenteleje



Jei prietaise yra perbrauktos šiukšliadežės ženklas, reiškia tai, kad produktas apimtas 2012/19/EU direktyva. Reikia susipažinti su vietiniais reikalavimais dėl elektros ir elektronikos atlieku surinkimo. Reikia veikti pagal vietines taisykles. Nemeskite šio produkto kartu su kitomis namų apyvokos šiukšlėmis. Teisingas senų produktų šalinimas leidžia išvengti galimo neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.



Jūsų gaminyje yra baterijų, kurioms taikomas Europos Parlamento reglamentas (ES) 2023/1542, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Susipažinkite su vietinėmis atskiro baterijų surinkimo taisyklėmis, nes teisingas išmetimas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Informacija dėl aplinkos apsaugos

Pakuoteje yra tik reikalingiausi elementai. Stengiamasi, kad trys sudetines pakuotes medžiagos būtų lengvai išskiriamos: kartonas (dežutė), polistirolo putos (apsaugos viduje) ir polietilenas (krepšeliai, apsauginis lakštas). Prietaisas pagamintas iš medžiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti po juo demontavimo specializuotose imonėse. Laikykites vietiniu

taisykliu dėl pakavimo medžiagu, panaudotu bateriju ir nereikalingu irenginiu šalinimo.



Produktas pagamintas iš aukštos kokybes medžiagu ir komponentu, kuriuos galima perdirbti ir vėl panaudoti.

### PRIETAISO DALYS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Apsauginis dangtelis                    | 7. Prietaiso korpusas                    |
| 2. Peiliukai                               | 8. USBС jungtis                          |
| 3. Folijos rėmas                           | 9. USBС laidas                           |
| 4. Skutimosi galvutė                       | 10. Šepetėlis                            |
| 5. Įjungimo / išjungimo / greičio mygtukas | 11. Peiliukų rėmo atleidimo mygtukas     |
| 6. Baterijos įkrovos indikatorius          | 12. Trimerio peiliukas                   |
|  | 13. Trimerio peiliuko atleidimo mygtukas |

### ĮKROVIMAS

Jei baterijos lygis žemas arba ji išsikrovusi, prijunkite prietaisą prie maitinimo naudodami pridėtą USBС laidą (9). Vieną laidą galą įjunkite į USBС lizdą (8), kitą – į maitinimo šaltinį. Pilnas įkrovimas trunka apie 2 valandas.

### SKUTIMOSI PRIETAISO NAUDOJIMAS

- Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką (5).
- Švelniai įtempkite odą ir braukite prietaisu per jos paviršių. Norėdami padidinti greitį, dar kartą paspauskite mygtuką (5).
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite galvutę šepetėliu. Prietaisas tinka tiek sausam, tiek drėgnam skutimuisi. Naudojant putas ar gelį, dažnai skalaukite galvutę po tekančiu vandeniu, kad ji neužsikimštų.

Pastaba: kiekvienas skutimosi prietaisas reikalauja laiko prisitaikyti prie jūsų veido ir barzdos. Pradžioje skutimosi rezultatai gali būti netobuli, o oda – sudirgusi. Prisitaikymas gali trukti iki 3 savaičių.

### VALYMAS

Prieš valydami, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas.

1.Sauso skutimosi valymas:

Nuimkite folijos rėmą (3) traukdami aukštyn.

Naudodami šepetėlį (10) pašalinkite plaukelių likučius.

Įjunkite prietaisą kelioms sekundėms, kad išsivalytų peiliukai.

Uždėkite folijos rėmą atgal, kol išgirsite „spragtelėjimą“.

Uždėkite apsauginį dangtelį ant galvutės.

2.Drėgno skutimosi valymas:

Nuimkite folijos rėmą (3).

Gerai nuplaukite peiliukus.

Įjunkite kelioms sekundėms.

Švelniai nususinkite foliją ir peiliukus popieriniu rankšluosčiu (nespauskite ir netempkite folijos).

Uždėkite folijos rėmą ir apsauginį dangtelį.

3.Priežiūra (kas 2 mėnesius):

Naudokite nerūgštų techninį aliejų – užlašinkite lašą ant piršto ir patepkite foliją bei peiliukus.

Perteklinį aliejų nuvalykite popieriniu rankšluosčiu.

4.Peiliukų ir folijos keitimas (kartą per metus):

Nuimkite skutimosi galvutę. Paspauskite užraktus iš abiejų pusių ir išstumkite seną foliją.

Įstatykite naują foliją, suderindami griovelius.

Norėdami pakeisti peiliukus, nuimkite galvutę už trimerio pagrindo ir įstatykite naujus.

Peiliukų ir folijos rinkinys prieinamas iš Blaupunkt kaip priedas ACC077.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 5 V

Galia: 5 W



## OLULINE TEAVE

- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tekkisid seadme valest kasutamisest tingitud ebapiisava kasutajakäitumise tagajärjel. Säilitage see juhend edaspidiseks kasutamiseks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muuks otstarbeks.
- Seadet tuleb regulaarselt puhastada vastavalt juhendis olevale puhastus- ja hooldusosale.
- Ärge asetage seadet kuumuse, lahtise leegiga, kütteseadmete ega kuumu ahju lähedusse. Ärge asetage seadet teistele elektriseadmetele.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ainult täiskasvanu järelevalve all. Füüsiliste või vaimsete erivõimete inimesed ning isikud, kellel puudub kogemus selliste seadmetega, tohib seadet kasutada ainult juhendamisel ja vastavate riskidega tutvust pärast. Kasutusjuhend on ohutu kasutamise eesmärgil suuniseks. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed, kellel puudub järelevalve, ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Seadme kasutamisel laste või koduloomade juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Kontrollige regulaarselt USB-C laadimiskaabli seisukorda. Kui kaabel on kahjustatud, peab selle asendama kvalifitseeritud isik originaalkaabli või tootja poolt heaks kiidetud kaabliga, et vältida võimalikke ohtlikke olukordi.
- Laadimise ajal hoidke seadet eemal veekogemest, nagu vann, valamud või tualett.
- Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike materjalide läheduses.
- Ärge laske seadet niiskete ilmaolude kätte, näiteks otsese päikesevalguse ega vihma kätte. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas (nt vannituba või haagissuvil).
- Kasutage ainult originaalset või tootja poolt soovitatud tarvikut. Mitteheakskiidetud tarvikute kasutamine võib seadet kahjustada ja muuta selle kasutamise ohtlikuks.
- Seadet tohib laadida ainult kaasasoleva adapteri või tootja soovitatud adapteri abil.
- Vannitoas või duši all võib kasutada ainult juhtmevabu seadmeid.
- Ärge kasutage raseerijat, kui kaitsekile või terad on mingil viisil kahjustatud.
- Seadet tohib laadida temperatuurivahemikus 5–35 °C.
- Hügieenilistel põhjustel peaks seadet kasutama üks inimene.



Seade on kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu direktiividega:

- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv - Electromagnetic compatibility (EMC)

Toode on varustatud CE-märgistusega andmesildil.



Juhul, kui seadmel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on kooskõlas Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohaliku kogumissüsteemi nõuetega. Tuleb tegutseda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Antud toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Kasutatud toote nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada selle kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestervisele.



Teie toode sisaldab patareisid, mis on hõlmatud Euroopa Parlamendi määrusega (EL) 2023/1542, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Palun tutvuge kohalike patareide liigiti kogumise reeglitega, sest õige utiliseerimine aitab ära hoida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Teave keskkonnakaitse kohta

Pakend sisaldab üksnes hädavajalikke elemente. Oleme teinud kõik meist sõltuva, et kolme pakendi koostisesse kuuluvat materjali: pappi (karp), vahtpolüstüreeni (sisekaitse) ja polüetüleeni (kotid, kattalet) oleks lihtne eraldada. Seade on toodetud uuesti ringlussevõetavatest materjalidest, mida võib taaskasutada pärast nende lahtivõtmist professionaalse firma poolt. Järgige pakendimaterjalide, kasutatud akude ja seadmete utiliseerimist puudutavaid kohalikke eeskirju.



Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida on võimalik uuesti ringlusse võtta ja taaskasutada.

#### SEADME OSAD

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Kaitsekate                                   | 7. Seadme korpus                    |
| 2. Terad  | 8. USB-C port                       |
| 3. Kile raam                                    | 9. USB-C kaabel                     |
| 4. Raseerimispea                                | 10. Puhastushari                    |
| 5. Sisselülitamise/väljalülitamise/kiiruse nupp | 11. Nupp terade raami vabastamiseks |
| 6. Aku laadimise näidik                         | 12. Trimmeri tera                   |
|   | 13. Trimmeri tera vabastamise nupp  |

#### SEADME LAADIMINE

Kui aku laadeseis on madal või tühi, tuleb seade ühendada laadijaga kaasasoleva USB-C kaabli (9) abil. Üks kaabli ots lisatakse seadme USB-C porti (8) ja teine otstarvesse toiteallikasse. Täislaadimine kestab umbes 2 tundi.

#### HABEMEAJAMISE KASUTAMINE

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu (5).
  2. Pingutage nahka õrnalt ja libistage habemeajamit naha pinnal. Kiiruse suurendamiseks vajutage nuppu (5) uuesti.
  3. Pärast igat kasutamist puhastage raseerimispea kaasasoleva harjaga.
- Seadet võib kasutada nii kuiva kui ka märghabemeajamiseks. Kui kasutate raseerimisvahtu või -geeli, loputage seadet regulaarselt jooksva vee all, et vältida pea ummistamist.
- Märkus: Iga habemeajaja nõuab naha ja karva kohanemiseks aega vastava tera süsteemiga. Esimesed raseerimised ei pruugi olla täiuslikud ja nahk võib ärrituda. Kohanemisperiood võib kesta kuni 3 nädalat.

#### SEADME PUHASTAMINE

Enne puhastamist veenduge, et seade on välja lülitatud.

1. Päevane puhastus kuiva habemeajamise järel  
Tõmmake kile raam (3) üles ja eemaldage harjaga (10) karvajäägid. Lülitage seade mõneks sekundiks sisse, et terad puhastuksid. Vajutage kile raam (3) uuesti täpselt sisse kuni klõpsuni. Paigaldage raseerimispeale kaitsekile.
2. Päevane puhastus märghabemeajamise järel  
Tõstke kile raam (3) üles ja loputage terad põhjalikult. Lülitage seade sisse mõneks sekundiks. Kuivatage kile ja terad ettevaatlikult paberrätikuga (ärge toonake ega venitage). Paigaldage kile raam (3) ning seejärel kaitsekile.
3. Terade ja kile hooldus  
Iga kahe kuu tagant määrige kile ja terad masinaõliga (mitte vaiguline). Kandke õli tilk sõrmele ja mittevastane sile pind üles. Liigne õli eemaldage paberrätikuga.
4. Terade ja kile vahetamine  
soovitame vahetada raseerimiskile ja terad kord aastas.  
Kile asendamiseks eemaldage pea, vajutage vasakul ja paremal olevaid klambreid ja eemaldage

kulunud kile altpoolt. Asetage uus kile nii, et löiked ja sooned ühtiksid. Lülitage pea tagasi seade korpusele.

Terade vahetamiseks eemaldage pea, haarates trimmeri alt ja tõmmates. Asendage uutega.

Raseerimiskile ja terade komplekt on saadaval Blaupunkti kaubamärgina, lisaseadmena, koodiga ACC077.

**TEHNILISED ANDMED**

Toide: 5V

Võimsus: 5W



## SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā norādītos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai nepareizas apstrādes dēļ. Lūdzu, saglabājiēt šo instrukciju nākotnes lietošanai.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai. Nelietojiet to citiem mērķiem.
- Ierīci regulāri tīriet atbilstoši norādījumiem sadaļā par tīrīšanu un apkopi.
- Neuzglabājiēt ierīci netālu no siltuma avotiem, atklātas uguns, sildierīcēm vai karstas krāsns. Nenovietojiet ierīci uz citām ierīcēm.
- Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma tikai ar atbilstošu uzraudzību. Personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī bez iepriekšējas pieredzes šāda veida ierīču lietošanā, drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā un ar brīdinājumu par iespējamiem riskiem. Lietošanas instrukcija kalpo kā atsaucē drošai ierīces lietošanai. Bērniem nedrīkst ļaut spēlēties ar ierīci.
- Bērni bez atbilstošas uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbus. Lietojot ierīci bērnu vai mājdzīvnieku klātbūtnē, jābūt īpaši uzmanīgiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Regulāri pārbaudiet USB-C uzlādes kabeļa stāvokli. Ja kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona ar oriģinālu vai ražotāja apstiprinātu kabeli, lai izvairītos no potenciāliem draudiem.
- Uzlādes laikā ierīci turiet prom no ūdens krātuvēm, piemēram, vannām, izlietnēm vai tualetēm.
- Nekad nelietojiet produktu tuvu degošiem materiāliem.
- Nepakļaujiet produktu laika apstākļiem, piemēram, tiešiem saules stariem vai lietum. Nelietojiet ierīci augstas mitruma apstākļos (piemēram, vannas istabā vai ķemperu mājīņās).
- Lietojiet tikai oriģinālos vai ražotāja ieteiktos piederumus. Neieteicamu piederumu lietošana var bojāt ierīci un padarīt to bīstamu lietošanai.
- Ierīci drīkst uzlādēt tikai ar ierīcei piegādāto vai ražotāja ieteikto lādētāju.
- Tikai bezvadu ierīces drīkst lietot vannā vai dušā.
- Nelietojiet skuvekli, ja aizsargplēve vai asmeņi ir bojāti.
- Ierīci var uzlādēt temperatūrā no 5 līdz 35 grādiem pēc Celsija.
- Higijēnas apsvērumu dēļ ierīci drīkst lietot tikai viena persona.



Device is compliant with EU directives:  
- Elektromagnētiskā saderība (EMC)  
Ierīce ar CE marķējumu uz reitinga etiķetes



Kad šis šķērsgrīzums riteņu gabalu simbols ir pievienots produktam, tas nozīmē, ka; produktu aptver Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Lūdzu, informējiet par sevi vietējā atsevišķā elektrisko un elektronisko produktu savākšanas sistēma. Izmantotā ierīce bīstamu sastāvdaļu dēļ jāiesniedz īpašajiem savākšanas punktiem; kas var ietekmēt vidi. Nelikvidējiet šo iekārtu kopējos atkritumosbin.



Jūsu izstrādājumā ir baterijas, uz kurām attiecas Eiropas Parlamenta Regula (ES) 2023/1542, un kuras nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par atsevišķu bateriju savākšanu, jo pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai.

### Vides informācija

Visi nevajadzīgie iepakojumi nav izlaisti. We have tried to make the packaging easy to atsevišķi trīs materiālos: kartona (kaste), polistīrēna putas (bufere) un polietilēna (maisī, aizsargputu loksne). Jūsu sistēma sastāv no materiāliem, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantots, ja specializēts uzņēmums izraisījis katastrofu. Lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz iepakojuma materiālu, pilnīgu bateriju un veco iekārtu iznīcināšanu.



Jūsu produkti ir izgatavoti ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantot.

**IERĪCES DAĻAS**

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Aizsargpārsegs                      | 7. Ierīces korpuss                    |
| 2. Asmeņi                              | 8. USB-C ports                        |
| 3. Plēves rāmis                        | 9. USB-C kabelis                      |
| 4. Skuveklis                           | 10. Tīrīšanas suka                    |
| 5. Ieslēgšanas/izslēgšanas/ātruma poga | 11. Asmeņu rāmis atbrīvošanas poga    |
| 6. Akumulatora uzlādes indikators      | 12. Trimmera asmens                   |
|  | 13. Trimmera asmens atbrīvošanas poga |

**IERĪCES UZLĀDE**

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems vai tukšs, pieslēdziet ierīci uzlādei, izmantojot pievienoto USB-C kabeli (9). Vienu kabeļa galu ievietojiet ierīces USB-C portā (8), otru pievienojiet barošanas avotam. Pilna uzlāde ilgst aptuveni 2 stundas.

**SKUVĒJA LIETOŠANA**

1. Ieslēdziet skuvekli ar slēdzi (5).
2. Velciet skuvekli pa ādas virsmu, viegli to nostiepjot. Lai palielinātu ātrumu, atkārtoti nospiediet ieslēgšanas pogu (5).
3. Pēc katras lietošanas notīriet skuvekļa galviņu ar suku.

Ierīci var lietot sausai un mitrai skūšanai. Ja lietojat putas vai želeju skūšanai, regulāri noskalojiet skuvekli tekošā ūdenī, lai novērstu skuvekļa galviņas aizsērēšanu.

Piezīme: Katram skuveklim ir nepieciešams laiks, lai seja un bārda pierastu pie izmantotās asmeņu sistēmas. Pirmās skūšanās var nebūt pilnīgi precīzas, un āda var būt kairināta. Pielāgošanās periods var ilgt līdz 3 nedēļām.

**SKUVĒJA TĪRĪŠANA**

Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka skuveklis ir izslēgts.

1. Ikdienu tīrīšana pēc sausās skūšanās  
Pavelciet plēves rāmi (3) uz augšu. Noņemiet bārdas atlikumus ar komplektā esošo suku (10). Tad ieslēdziet skuvekli uz dažām sekundēm, lai asmeņi notīrītos. Atkārtoti uzlieciet plēves rāmi (3), nospiežot to uz ierīces līdz dzirdat klikšķi. Uzlieciet aizsargpārsegu uz skuvekļa galviņas.
2. Ikdienu tīrīšana pēc mitrās skūšanās  
Pavelciet plēves rāmi (3) uz augšu un rūpīgi noskalojiet asmeņus, lai noņemtu bārdas atlikumus. Tad ieslēdziet skuvekli uz dažām sekundēm, lai asmeņi notīrītos. Foliju un asmeņus uzmanīgi nosusiniet ar papīra dvieli ( uzmanieties: nespiediet un nevelciet plēvi). Atkārtoti uzlieciet plēves rāmi (3), nospiežot to līdz klikšķim. Uzlieciet aizsargpārsegu uz galviņas.
3. Foliju un asmeņu apkope  
Ik pēc diviem mēnešiem ieteicams eļļot folijas un asmeņus ar mehānisko eļļu (bez sveķiem). Piliens eļļas jāuzklāj uz pirksta un viegli jāizplata pa folijām un asmeņiem. Pārpalikumu noņemiet ar papīra dvieli.
4. Foliju un asmeņu nomaiņa  
Ieteicams folijas un asmeņus mainīt reizi gadā.  
Lai nomainītu foliju, noņemiet skuvekļa galviņu. Nospiediet turētājus folijas abās pusēs un izņemiet nolietotās folijas no apakšas. Jaunās folijas jāievieto tā, lai atbilstu iegriezumiem un rievām galviņas rāmi. Pēc tam galviņu atkal uzlieciet uz skuvekļa korpusa.  
Lai nomainītu griešanas asmeņus, noņemiet galviņu, satverot trimmera apakšu un velkot to prom. Aizvietojiet ar jaunajiem asmeņiem.  
Asmeņu un foliju komplekts ir pieejams Blaupunkt piedāvājumā kā piederums ar kodu ACC077.

**TEHNISKIE DATI**

Barošana: 5 V

Jauda: 5 W





#### Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 688 08 00  
e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.  
In case of questions or problems  
please contact our service.  
Tel. 00 48 22 688 08 33  
Email: [tools@blaupunkt.pl](mailto:tools@blaupunkt.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi  
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.  
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their  
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

*Enjoy it.*